

2023



**INFORME**  
**TRIMESTRAL 4**

# ACERCA DE NOSOTROS

El patrimonio cultural es fundamental para el desarrollo sostenible y el bienestar. Sin embargo, necesita cuidados, protección y una gestión eficaz. Los encargados de conservar el patrimonio necesitan herramientas y apoyo para hacer su trabajo lo mejor posible.

El ICCROM es una organización intergubernamental que trabaja al servicio de sus Estados miembros para promover la conservación de todas las formas de patrimonio cultural en todas las regiones. El ICCROM es el lugar donde las comunidades, los profesionales del patrimonio y los gobiernos colaboran para innovar y desarrollar el conocimiento. Nuestra fortaleza reside en el intercambio de puntos de vista y en la formación de futuros líderes del patrimonio.

## LLEVAMOS A CABO ESTA MISIÓN SIGUIENDO TRES DIRECTRICES ESTRATÉGICAS (DE) Y OBJETIVOS RESPECTIVOS:



## Y A TRAVÉS DE NUESTRO COMPROMISO CON LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE 2030 DE LA ONU:



# IT4 HECHOS DESTACADOS

## Recordando a Jukka Jokilehto

1938–2023

Para honrar la memoria de Jukka y celebrar su impacto en nuestra comunidad, hemos creado una página donde es posible compartir condolencias y recuerdos. [Envíe su mensaje](#)

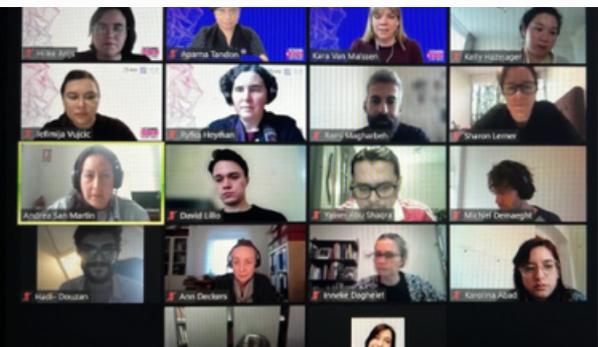


## Medir el valor de la cultura

Nuestro [evento en la Embajada Británica](#) en Roma reunió a expertos en patrimonio y economistas del Reino Unido e Italia para debatir sobre el valor de la cultura.

## Capacitar para conservar el Patrimonio Cultural

Difundir conocimientos y herramientas por todo el mundo: de [Pekín](#) a [Isla Mauricio](#) pasando por [Malasia](#).



## Ampliar la oferta de cursos al patrimonio digital

El primer [curso del ICCROM sobre mantenimiento del patrimonio digital](#), de 9 meses de duración, se inició en noviembre.

## Enfoque en la conservación del material

Los participantes se reunieron con nosotros en México y Japón para asistir a cursos sobre la conservación de la [piedra](#) y el [papel japonés](#).



# IT4 EN RESUMEN



**391**

Personas que se benefician de las actividades de formación del ICCROM



**168**

Asociaciones institucionales activas (incluidas comisiones de servicio)



**1**

Nuevos pasantes



**2**

Proyectos de campo en curso



**80**

Recursos humanos

**12**

Publicaciones



**15**

Actividades de formación (Cursos y talleres impartidos)

## ESTADÍSTICAS WEB



**38**

Artículos publicados en la Web



**12.2k**

Descargas



**268.5K**

Visitas



**294.2k**

Total de visualizaciones en redes sociales

# ACTIVIDADES DEL TRIMESTRE



## Apoyar a la juventud africana a través del patrimonio cultural

Nuestro Centro de Patrimonio más reciente abrió sus puertas a los jóvenes egipcios en noviembre, y en diciembre pusimos en marcha el taller de emprendimiento del proyecto Emprender en Cultura (UBIC).

[Leer más](#)

Ayudar a las comunidades a recuperar su patrimonio

## La UE apoya la próxima fase de FAR en Ucrania

El apoyo de la Dirección General de Educación, Juventud, Deporte y Cultura (DG EAC) de la Comisión Europea desempeñará un papel crucial en la formación del primer equipo nacional de socorristas culturales.

[Leer más](#)



## FAR ayuda a crear capacidades para salvaguardar el patrimonio cultural en Libia

El taller abordó la urgente necesidad de evaluar los daños y riesgos a los que se enfrentan todos los tipos de patrimonio cultural en Libia.

[Leer más](#)

## Tres años del proyecto Mosul llegan a su fin

Eche un vistazo a lo más destacado de la capacitación ICCROM-UNESCO para la recuperación holística, sostenible y resiliente de Mosul.

[Leer más](#)



## Conservación y rehabilitación de casas históricas en Omán

Para celebrar los 20 años de la adhesión de Omán al ICCROM, compartimos información actualizada sobre un gratificante proyecto entre el ICCROM y el Museo Nacional de Omán.

[Leer más](#)

Asistencia a la conservación en la región árabe

# CREACIÓN DE CAPACIDADES

## Liderazgo del patrimonio mundial

- Personas-Naturaleza-Cultura (PNC) Taller de formación de formadores
- Taller "Enhancing Our Heritage (EOH) 2023" en China
- Taller regional para los Estados árabes sobre la evaluación de impacto en el contexto del Patrimonio Mundial
- Sesiones de asesoramiento EOH23 sobre América Latina y el Caribe (ALC)
- Curso nacional PNC23 para el Reino de Arabia Saudí

## Sostenibilidad y patrimonio construido

- Taller sobre gestión del riesgo de desastres para el patrimonio cultural en el contexto del paisaje del patrimonio industrial del Valle de Lee
- Taller de formación sobre la gestión del riesgo de desastres y acción por el clima para el patrimonio cultural en Jordania
- Fortalecimiento de las capacidades regionales en Asia Central para la reducción del riesgo de desastres y la preparación ante emergencias vinculadas a la cultura

## Asociación para la formación

- 21º Curso de conservación de piedra
- Curso de conservación de papel japonés

## Re-ORG

- Cursos ReORG en Francia e India

## Sostener el patrimonio digital

- Lanzamiento del curso sobre Patrimonio Digital Sostenible

## YHA

- Taller de emprendimiento del proyecto Emprender en Cultura (UBIC).

## ATHAR

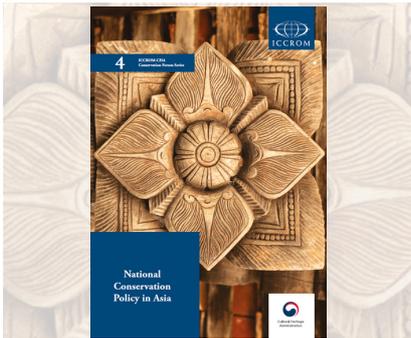
- Curso del Programa de Expertos - Candidatura al Programa Memoria del Mundo de la UNESCO
- Programa de Maestría en Gestión de la Conservación del Patrimonio Cultural

## FAR

- Taller sobre la evaluación in situ de los daños y riesgos para el patrimonio cultural tras las inundaciones en Libia

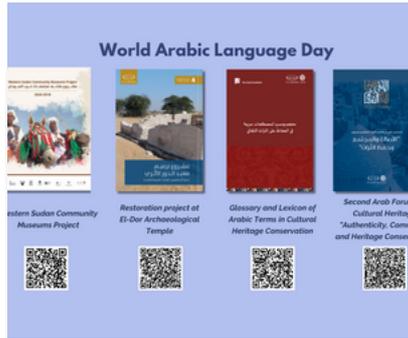
Para más información sobre nuestros programas, visite nuestro sitio web.

# ASESORAMIENTO



## National Conservation Policy in Asia

Este nuevo volumen explora los diferentes sistemas nacionales de patrimonio en la región Asia-Pacífico.



## Día de la Lengua Árabe

¡El ICCROM celebró el Día Internacional de la Lengua Árabe el 15 de diciembre compartiendo varias nuevas publicaciones disponibles en árabe!



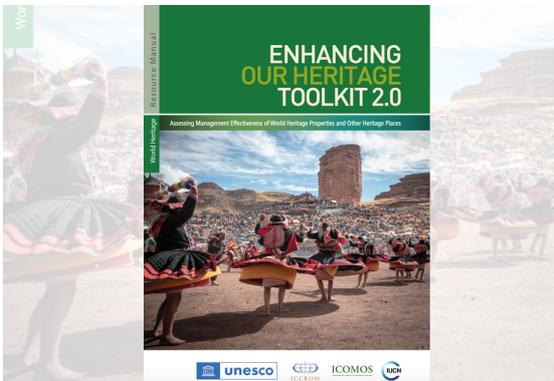
## JPC 2024

Se aceptan solicitudes para el Curso Internacional de Conservación de Papel Japonés



# INVESTIGACIÓN

## Enhancing Our Heritage Toolkit 2.0



ICCROM, ICOMOS y UICN han publicado un conjunto de herramientas, recientemente revisado, para evaluar la eficacia de los sistemas de gestión de los bienes del Patrimonio Mundial.

**Las prácticas contribuyen a la labor del ICCROM en todo el mundo**

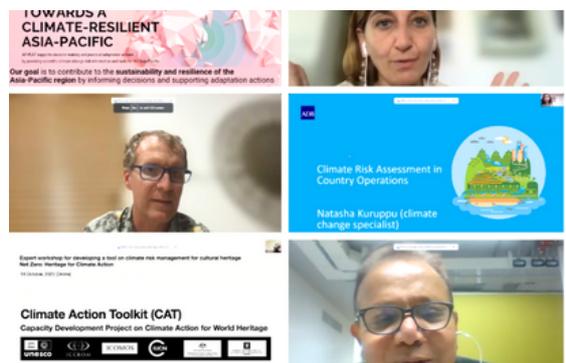


## Anticipating Futures for Heritage



Esta nueva publicación es el punto de partida de un proceso de prospectiva en curso para informar el desarrollo de la estrategia a largo plazo del ICCROM.

**¡Próximamente! Nueva herramienta sobre clima y patrimonio**



# SERVICIOS

## SERVICIOS DE ASESORAMIENTO

4

solicitantes

1

Organizaciones internacionales

1

Estados miembros



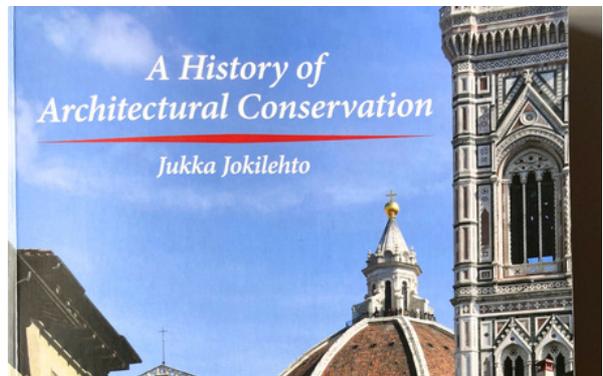
## RECURSO DEL MES

¡Descubra los recursos destacados de este trimestre!



### Octubre

En esta foto de 1968, se ve a Laura Mora, famosa conservadora de pinturas y murales, frente a la Estela 1, un monumento tallado (estela) mesoamericano, en Bonampak, México.



### Diciembre

La influencia de Jukka Jokilehto en la conservación del patrimonio construido a través de su libro "Historia de la conservación arquitectónica", traducido a varios idiomas, es profunda y de gran alcance.

# BIBLIOTECA Y ARCHIVOS

## BIBLIOTECA

42

Solicitudes

43

Artículos enviados

Document delivery

Servicios de  
referencia

5

Solicitudes

451

Registros añadidos

Catálogo

Publicaciones  
periódicas

18

Suscripciones  
renovadas

Países a los que llegan los servicios de la Biblioteca



29

Albania, Alemania, Austria, Bélgica, Brasil, China, Dinamarca, Egipto, Francia, Guatemala, India, Irlanda, Italia, Japón, Kenia, Letonia, México, Países Bajos, Noruega, Portugal, Qatar, República de Corea, Rumanía, Sudáfrica, Suiza, Túnez, Reino Unido, Estados Unidos, Zambia.

Visitas

112

Solicitudes

Conservación del material de  
la Biblioteca del ICCROM

En el cuarto trimestre realizamos importantes trabajos de encuadernación de títulos antiguos y actuales. Este mantenimiento bianual mantiene nuestras colecciones en el mejor estado de conservación posible y mejora la visibilidad de nuestros fondos de publicaciones periódicas.



## REGISTROS Y ARCHIVOS

Referencia y acceso

35

Consultas

Recursos compartidos

505

Países a los que llegan los servicios de  
registros y archivos

Arabia Saudí, Austria, Benín, Brasil, Canadá, Cuba, España, Estados Unidos, Francia, Indonesia, Portugal, República Dominicana, Rusia.



13

National Geographic  
presenta la colección de  
muestras Mora del ICCROM



National Geographic - Portugal ha compartido la historia de nuestra querida colección de muestras Mora, refiriéndose a ella como "probablemente la colección de muestras de pintura mural más importante del mundo".

[Leer el artículo](#)

Proyecto de investigación sobre  
Inteligencia Artificial (IA) de  
InterPARES

Lea el informe final de la primera fase del estudio - [The role of AI in identifying or reconstituting archival aggregations of digital records and enriching metadata schemas](#) - en el que han participado varias instituciones, entre ellas los Archivos del ICCROM.



# COMPROMISO CON LOS ESTADOS MIEMBROS

## VISITAS AL ICCROM

Visita del Embajador de Filipinas

[Leer más](#)

[Todas las noticias sobre los visitantes](#)



## ICCROM CELEBRA

**Macedonia del Norte**

**30** años con el ICCROM

Estado miembro desde 12/10/1993



**Croacia**

**30** años con el ICCROM

Estado miembro desde 18/10/1993



**Ecuador**

**20** años con el ICCROM

Estado miembro desde 19/11/2003



**Mali**

**20** años con el ICCROM

Estado miembro desde 19/11/2003



**Omán**

**20** años con el ICCROM

Estado miembro desde 13/12/2003



**Filipinas**

**40** años con el ICCROM

Estado miembro desde 15/12/1983



**Mozambique**

**20** años con el ICCROM

Estado miembro desde 17/12/2003



## MISIONES DEL DIRECTOR GENERAL

**TAYIKISTÁN**

Octubre 2023



**ITALIA**

Octubre 2023



**REINO UNIDO**

Octubre 2023



**BENÍN**

Noviembre 2023



**FRANCIA**

Noviembre 2023



**MÉXICO**

Noviembre 2023



**EAU**

Diciembre 2023



# COMPROMISO CON LOS ESTADOS MIEMBROS



Éxito de la 33ª reunión de la Asamblea General, que marca el comienzo de un nuevo y prometedor capítulo para el ICCROM

## Nuestra asamblea general en cifras



91 ESTADOS MIEMBROS  
16 OBSERVADORES



257 ASISTENTES



1 DIRECTOR GENERAL ELECTO



24 CANDIDATOS AL CONSEJO  
12 MIEMBROS DEL CONSEJO ELECTOS

## Nuestro nuevo Consejo



### Sus comentarios

Como parte de nuestro proceso de mejora continua, nos gustaría aprender de su experiencia durante nuestra Asamblea General.

## FACILITANDO LA CONTRIBUCIÓN AL ICCROM

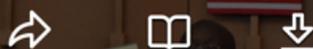
### [Acceso al portal](#)

¿Preguntas sobre facturación o pagos? Póngase en contacto con [MScontributions@iccrom.org](mailto:MScontributions@iccrom.org)

33rd Session of the ICCROM General Assembly  
*The two-day event, held from 2-3 November, includes several panel sessions,*

Show more

702 photos · 928 views



# LA ASAMBLEA GENERAL NOMBRA A LA NUEVA DIRECTORA GENERAL SRA. ARUNA FRANCESCA MARIA GUJRAL



Nos complace anunciar el inicio del mandato de Dña. Aruna Francesca Maria Gujral como directora general del ICCROM. La Sra. Gujral comenzó oficialmente su mandato en enero de 2024 tras ser nominada por el Consejo del ICCROM y nombrada por los Estados Miembros en la 33ª sesión de la Asamblea General de noviembre de 2023.

Con motivo de su nombramiento, la señora Gujral expresó su gratitud a los Estados Miembros y su compromiso de dirigir el ICCROM hacia un nuevo capítulo:

“**La gestión, la preservación, la conservación, la protección y la salvaguardia del patrimonio cultural y natural deben ser ampliamente reconocidos como aceleradores del progreso, del bienestar y del crecimiento y como motores vitales de la sostenibilidad económica, social y medioambiental para nuestras comunidades, nuestra gente y nuestro planeta. Como nueva directora general, me comprometo a hacer del ICCROM una organización más orientada hacia sus fines y hacia el futuro, más estratégica, dinámica e innovadora. Juntos, podemos hacer del ICCROM una Organización más eficaz, eficiente, inclusiva y relevante, que sirva mejor a las necesidades cambiantes de sus Miembros.**

”

Embarcados en este viaje, con la Sra. Gujral al timón, esperamos contar con su liderazgo visionario, su dirección estratégica y su enfoque colaborativo. Con su orientación, el ICCROM seguirá prosperando y manteniendo su compromiso por preservar y restaurar nuestro patrimonio cultural común para un futuro mejor.

# COLABORACIÓN CON LOS SOCIOS



Expertos en patrimonio y economistas del Reino Unido e Italia debaten sobre el valor de la cultura.



Construir asociaciones transformadoras: el viaje del ICCROM en el bienio 2022-2023

## NUESTRAS ASOCIACIONES

14 Acuerdos de asociación

### Programas emblemáticos



### Otras actividades



### Fondos comprometidos



Damos las gracias a la Agencia de Asuntos Culturales del Gobierno de Japón por reforzar los recursos humanos del ICCROM mediante comisiones de servicio.



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Federal Department of Home Affairs FDHA  
Federal Office of Culture FOC

Agradecemos a la Oficina Federal de Cultura suiza su apoyo a nuestros esfuerzos de movilización de recursos mediante contribuciones voluntarias.

# FORTALECIMIENTO DEL ICCROM

## SMART ICCROM



El equipo informático ejecutó varios proyectos y actividades centrados en la ciberseguridad, la protección de datos, la modernización de infraestructuras y la mejora de los servicios informáticos. Casi todos los portátiles disponen ahora de una solución VPN dedicada, que facilita el acceso remoto seguro a los datos y sistemas corporativos. Se diseñó una nueva infraestructura de copias de seguridad que se implantará en el primer semestre de 2024.



Estamos perfeccionando nuestra plataforma de aprendizaje electrónico para una gestión de usuarios sin fisuras y una oferta de cursos sostenible, con un diseño y desarrollo continuos de los cursos para optimizar los resultados de la plataforma.



El Portal Web de Registros y Archivos ha aumentado su número de recursos en línea: actualmente, 4.821 artículos y 2.098 documentos están disponibles en línea. Estos recursos incluyen, en su mayoría, nuevas secciones del inventario de Archivos y Colecciones Digitales del ICCROM, como los Documentos de la Asamblea General de 1960 a 2019, accesibles a los usuarios y descargables.

El proyecto de digitalización del ARC (Apuntes y programas de los cursos 1965-83) finalizó en diciembre. Las imágenes digitales se han asociado en la plataforma de la Colección Digital. Tras una comprobación final, todos los documentos digitales estarán disponibles en línea. El plan de escaneado interno de los proyectos de estudio del ARC está en curso.



CRM: La fase de implementación está en marcha. Disponemos de un plan detallado para el bienio 2024-25, que nos guiará hacia la consecución de los objetivos fijados. La fase inicial del proyecto se centra en la migración de datos de nuestros bancos de datos anteriores al CRM, creando un nuevo entorno de gestión de datos. A finales de 2023, el primer lote de datos se migró con éxito a un entorno de prueba.



## GREEN ICCROM

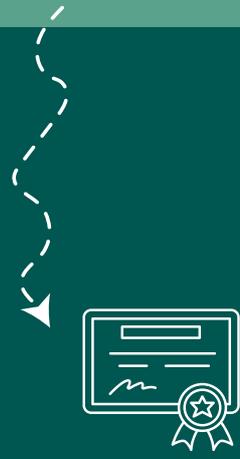


### 100% COMPENSADO!

Compensamos totalmente nuestras emisiones de carbono procedentes de los viajes en avión y el consumo de energía (sede central) en el cuarto trimestre de 2023.



El cuadro de mando de la huella de carbono se actualiza trimestralmente.



Lo hicimos a través de la Plataforma de Compensación de Carbono de la ONU, donde podemos elegir el beneficiario.



Seguimiento de la huella de carbono del ICCROM: consumo de energía y gas, papel e impresión, viajes en avión.

## ADMINISTRACIÓN

### Reclutamiento y Reestructuración

- Anuncio de dos puestos en la Oficina Regional (Director de Programas y Asistente de Programas); entrevista para el puesto de Oficial de Asociaciones; selección de Asistente de Contabilidad y Asistente de TIC.
- Apoyo a los responsables directos y al personal en las reuniones de evaluación del proceso de desarrollo del rendimiento.
- Cursos de idiomas para los miembros del personal y formación para la concienciación sobre la seguridad de las mujeres (WSAT).
- Redefinición de las últimas descripciones de puestos en el nuevo formato de acuerdo con las normas y requisitos de la CAPI (Comisión de Administración Pública Internacional).

# ESTADO DEL PRESUPUESTO

A continuación se presenta el estado de ejecución del presupuesto de ICCROM para el 2023 al final del tercer trimestre, desglosado según las tres Direcciones Estratégicas (DE). Los importes en euros corresponden al presupuesto total del año e incluyen las operaciones y los gastos (excluidos los gastos de personal). Los porcentajes indican la fracción del presupuesto anual gastada al final de este trimestre.



Las denominaciones empleadas en el Informe Trimestral y la forma en que aparecen presentados los mapas que este contiene no implican, por parte del ICCROM, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto del trazado de sus fronteras o límites.



Centro Internacional de Estudios  
de Conservación y Restauración  
de los Bienes Culturales



Via di San Michele 13,  
00153 Rome, Italy

Para más información,  
póngase en contacto:

✉ [iccrom@iccrom.org](mailto:iccrom@iccrom.org)

**WWW.ICCROM.ORG**

En portada: Asamblea General 33 (AG33) del ICCROM en 2023

© ICCROM



La traducción en español ha sido posible gracias al generoso apoyo del Gobierno de España